

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

2 JULI 1953.

2 JUILLET 1953.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen en van de wet van 6 Januari 1950 betreffende de voorschotten op oorlogsschadevergoedingen inzake private goederen.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés et la loi du 6 janvier 1950 relative aux avances sur indemnités de réparation de dommages de guerre aux biens privés.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SWEEMER
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. DE SWEEMER
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Eerste artikel.

Article premier.

1. — Een § 2bis invoegen, die luidt als volgt:

De eerste drie leden van artikel 9, littera A, 2^o, van de wet van 1 October 1947, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 1 Augustus 1952 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, worden vervangen door wat volgt:

« 2^o De integrale vergoeding van de tot woning dienende onroerende goederen, alle andere onroerende goederen (bijgebouwen en aanbehooren, al dan niet aangebouwd) uitgesloten, wordt toegekend aan de gefeisterden van categorieën A en B, tot beloop van een schade van 80.000 frank, waarde op 31 Augustus 1939. Dit laatste bedrag moet verhoogd worden met 5 t. h. per bloedverwant in de opgaande linie of kind ten laste op het ogenblik van het schadegeval.

» Deze vergoeding is gelijk aan de waarde van de schade op 31 Augustus 1939, waarop een verhogingscoëfficiënt wordt toegepast, vastgesteld bij Koninklijke besluiten overlegd in Ministerraad. »

1. — Insérer un § 2bis, libellé comme suit:

Les trois premiers alinéas de l'article 9, littéra A, 2^o, de la loi du 1^{er} octobre 1947, modifié par l'article 7 de la loi du 1^{er} août 1952, relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, sont remplacés par le texte ci-après:

« 2^o L'indemnisation intégrale des immeubles d'habitation, à l'exclusion de tous autres biens immobiliers (annexes et dépendances contiguës ou non), est accordée aux sinistrés des catégories A et B jusqu'à concurrence d'un dommage, valeur au 31 août 1939, de 80.000 francs. Ce dernier montant est à majorer de 5 p. c. par ascendant ou enfant à charge au moment du sinistre.

» Cette indemnisation correspond à la valeur au 31 août 1939, affectée d'un coefficient de majoration établie par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres. »

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

In December 1950 hebben ondergetekenden een wetsvoorstel tot herziening ingediend.

Au mois de décembre 1950, les soussignés ont déposé une proposition de loi en vue de la revision de la loi en question.

Zie :

Voir :

406 : Wetsontwerp.
513 : Amendementen.
576 : Verslag.

406 : Projet de loi.
513 : Amendements.
576 : Rapport.

G.

De Regering heeft alsdan om budgettaire redenen gemeend het bijzonderste er van te moeten verwerpen.

De herziening van de wet van 1 October 1947 staat terug op de politieke dagorde; de Regering zelf meent het ogenblik teruggekomen om zekere detailregelingen van de wet te herzien. Daarom achten stellers het billijk de hervorming terug voor te stellen welke vervat was in het voorstel van 9 November 1950 (Stuk 271, B. Z. 1950).

Naar de geest en de letter van de wet van 1 October 1947 zou het sociaal gezien billijker zijn de verhoging van de toegekende schadevergoeding toe te kennen aan de nederigen onder geteisterden en de voordelen van de integrale schadevergoeding uit te breiden tot de Middenstand.

Dat is de bedoeling van onderhavig wetsvoorstel, dat wij onderwerpen aan de goedkeuring van de Kamer.

2. — Een § 5 toevoegen, die luidt als volgt :

« In artikel 9, § 1, A, 2^o, 5^{de} lid, na de woorden « geteisterden A », wordt toegevoegd wat volgt : « B en C ». »

VERANTWOORDING.

Herhaaldelijk wordt geklaagd dat de wet op de oorlogsschade ten zeerste onrechtvaardig is wanneer de beschadigde goederen behoren tot verscheidene onverdeelde eigenaars. Waarom in zulk geval verscheidene abattementen, al naargelang van het vermogen der onderscheidene eigenaars, willen toepassen? In vele gevallen bekomt men geen vergoeding. Het ware nochtans logisch op een onverdeeld goed slechts één abatement toe te passen.

De wet van 1 Augustus 1952 heeft echter in dit opzicht een verbetering gebracht wanneer één der onverdeelde eigenaars iemand is van reeks A. Wij stellen voor, in het kader van de huidige verbeteringen, dit voordeel uit te breiden tot de reeksen B en C.

Pour des raisons budgétaires, le Gouvernement a cru devoir en rejeter l'essentiel.

La revision de la loi du 1^{er} octobre 1947 est de nouveau d'actualité; le Gouvernement lui-même estime le moment venu de revoir certains détails de la loi. C'est le motif pour lequel les auteurs ont cru devoir représenter la réforme contenue dans la proposition du 9 novembre 1950 (Doc. n^o 271, S. E. 1950).

En conformité avec l'esprit et la lettre de la loi du 1^{er} octobre 1947, il serait plus équitable, du point de vue social, d'octroyer l'augmentation de l'indemnité du chef de dommages de guerre aux plus modestes parmi les sinistrés et d'étendre aux Classes moyennes les avantages de l'indemnisation intégrale.

Tel est l'objet de la proposition de loi que nous soumettons à l'approbation de la Chambre.

2. — Ajouter un § 5, libellé comme suit :

« A l'article 9, § 1, A, 2^o, 5^e alinéa, il est ajouté, après les mots « catégorie A », ce qui suit : « B et C ». »

JUSTIFICATION.

A diverses reprises, on s'est plaint de ce que la loi sur les dommages de guerre était particulièrement injuste lorsqu'il s'agit de biens sinistrés appartenant à plusieurs propriétaires indivis. Pourquoi, dans un tel cas, vouloir appliquer plusieurs abattements selon la valeur du patrimoine des différents propriétaires? Dans de nombreux cas, il n'est alloué aucune indemnité. Il serait pourtant logique de n'appliquer qu'un seul abattement à un bien indivis.

Sous ce rapport, la loi du 1^{er} août 1952 a apporté une amélioration lorsque l'un des propriétaires indivis appartient à la catégorie A. Nous proposons d'étendre cet avantage, dans le cadre des améliorations actuellement envisagées, aux catégories B et C.

A. DE SWEEMER,
F. BRUNFAUT,
S. PAQUE,
Math. GROESSER-SCHROYENS,
R. DE KINDER,
A. SAINTE.